



Fiche terminologique n°83

TERME ÉTUDIÉ : **lighthouse teacher**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : éducation élémentaire et secondaire ; administration et financement de l'éducation ; pédagogie expérimentale

DÉFINITION : A teacher who is recognized as a leader, a mentor among his colleagues.

CONTEXTE : "Strategies to enhance staff development in our English schools: [...] Study the possibility of using lighthouse teachers to act as resource persons."

TERME ÉTUDIÉ : **enseignant-guide/enseignante-guide**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DÉFINITION : Membre de la profession enseignante qui sert de modèle à ses collègues.

CONTEXTE :

JUSTIFICATION : Bien que le terme « lighthouse school » soit rendu par « école-phare », le Réseau estime que la notion de phare s'applique mal lorsqu'il s'agit d'une personne.

Le Réseau propose et recommande donc « enseignant-guide », car il exprime bien le rôle du phare, qui est de guider.

DATE DE RÉDACTION : juillet 1989